

# Диплом

«Учитель цифрового века»

награждается

Каирова Мария Николаевна

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение "  
Сургутская технологическая школа"

за активное применение в работе современных информационных технологий, эффективное использование цифровых предметно-методических материалов, предоставленных в рамках проекта

*в период с 1 августа 2019 г. по 31 июля 2020 г.*

Сопредседатель оргкомитета  
Общероссийского проекта  
«Школа цифрового века»



А. Соловейчик

## 6 класс Spotlight

### Урок 5. My country

*Цели:* организовать деятельность учащихся по повторению ранее изученной лексики по теме «Страны и национальности» и ознакомлению со словами для обозначения сторон горизонта; способствовать развитию навыков прогнозирования и поискового чтения, продуктивного письма (краткое описание своей страны).

*Планируемые результаты:*

#### 1. Личностные

Формирование общекультурной и этнической идентичности как составляющих гражданской идентичности личности; развитие стремления к лучшему осознанию культуры своего народа, готовности содействовать ознакомлению с ней представителей других культур.

#### 2. Метапредметные

*Коммуникативные*

- Адекватно использовать речевые средства для решения различных коммуникативных задач

- Устанавливать рабочие отношения; эффективно взаимодействовать с учителем и сверстниками; способствовать продуктивной кооперации.

*Регулятивные*

- Осуществлять регулятивные действия **самоконтроля, взаимоконтроля, целеполагания и прогнозирования** в процессе коммуникативной деятельности на английском языке.

*Познавательные*

- Владеть навыками работы с информацией.

#### 3. Предметные

- Уметь называть страны и национальности, описывать положение страны/города на карте.

- Уметь кратко описывать страну с опорой на план.

*Оборудование:* географическая карта мира; флаги разных стран (иллюстрации или модели); компас или его модель.

### Ход урока

#### I. Организационный момент

— Good morning, everyone! (*Goodmorning, teacher!*)

— How are you?

— Who isn't here today?

#### II. Актуализация знаний

**Проверка домашнего задания**

**Взаимопроверка** выполнения заданий в рабочей тетради.

*Упр. 2 (с. 6).*

1 — What's your full; 2 — How do you spell; 3 - I'm Russian; 4 - I'm from Russia; 5 - It's 235 4370; 6 — It's SN3 5MN; 7 — It's 35, Arrow Street; 8 — How can I help you?

*Упр. 3 (с. 6).*

1 — yours; 2 — ours; 3 - hers; 4 — his; 5 - mine; 6 — theirs.

**Проведение взаимоконтроля.**

1. Выяснить, кто из учеников готов ответить не на все вопросы листа.

2. К этим ученикам подсаживаются назначенные учителем ученики-консультанты, объясняют им соответствующие вопросы и оценивают ответы своих подопечных по объясненному материалу.

3. Из числа учеников, незанятых этой работой, несколько, по желанию, вызываются к доске и последовательно отвечают на все вопросы листа, начиная с номера, названного учителем.

4. Вторая группа учеников вызывается к доске. В составе первой группы обычно оказываются ученики с более высоким уровнем подготовки. Во вторую группу включаются уже и те ученики, которые получили помощь от консультантов и сами теперь готовы отвечать на все вопросы взаимоконтроля.

Проверка выполнения индивидуального устного задания — упр. 7 (учебник, с. 9).

*Предполагаемые ответы:*

— This is Diana Acton. She's 19 years old. She's American, but she lives in London. Her home address is 14, Cooper Street. Diana is a student.

### III. Работа по теме урока

#### 1. Вводная беседа, целеполагание.

Демонстрация флагов стран: Russia, the UK, the USA, Canada.

— Look at the flags, please. What is our lesson about?

— *Предполагаемый ответ:*

— Our lesson is about countries.

What does the word country mean?

Учащиеся рисуют **кластер: Приложение 1**

— Which is the Russian flag? What colour is it? (*It's white, blue and red.*)

— Who can show our country on the map?

Учащийся показывает Россию на карте. Аналогично учитель задает вопросы о других странах.

— Now open your books at page 10. Look at the page and say what we're going to learn and do in this lesson.

Конструирование ответа по опоре на с. 5 учебника.

*Предполагаемый ответ:*

We're going to listen, read and talk about countries and nationalities. We'll learn how to talk about our country. We'll learn how to describe location on a map.

#### 2. Работа по учебнику Упр. 1a (с. 10).

— Look at the list of countries. Let's look for them on the map. Try to find Brazil (Britain, Germany, Japan, Poland, Russia, Spain).

-Поиск стран на карте с помощью учителя. Вопросы к учащимся:

— Has anybody of you been to Brazil (Britain, Germany, etc.)?

— Did you like the country?

— What did you like most of all?

-Выполнение задания учениками самостоятельно, проверка ответов после прослушивания аудиозаписи.

*Keys:* Britain — British, Germany — German, Japan — Japanese, Poland - Polish, Russia — Russian, Spain — Spanish.

-Прослушивание аудиозаписи второй, повторение названия стран и национальностей хором и индивидуально.

#### *Упр. 1b (с. 10).*

Учитель объясняет задание. В качестве образца учитель описывает знакомый учащимся флаг и предлагает им угадать его (повторение структуры общего вопроса и краткого ответа).

— I've got a flag. It is red, blue and white. It has got stars and stripes. What country does this flag belong to?

— Is it the British flag? (*No, it isn't.*)

— Is it the American flag? (*Yes, it is.*)

-Ученики выполняют задание в парах. Время выполнения задания следует ограничить.

#### *Упр. 2a (с. 10).*

Учитель демонстрирует модель компаса на презентации.

— This is a compass. Where and when do people use it? (*People use the compass when they are on seas and oceans and in deserts.*)

— What do the letters on the compass mean?

-Учитель записывает ответы учеников на доске. Учащиеся повторяют названия сторон света хором за учителем.

N — north, S - south, W — west, E — east,

NW — northwest, NE — northeast, SW — southwest, SE — southeast.

— Look at the map of Russia. Where is our city/town?

-Ученики с помощью учителя находят свой город / другие города на карте и говорят, где он/они находятся.

*Предполагаемые ответы:*

Moscow is in the west of Russia.

Sochi is in the south of Russia.

New York is in the east of the U SA.

London is in the southeast of the UK.

**Упр. 2b (с. 10).**

-Учитель показывает Южную Америку и Чили на карте мира.

— This is South America. It's a continent. This is Chile. It's a country. Where exactly is Chile?

(*It's in the southwest of South America.*)

— Look at the map of Chile in your book. You can see a lot of cities. (Учитель называет города, ученики хором повторяют названия.)

Africa

Calama

La Serena

Valparaiso

Santiago

Puerto Montt

Puerto Natales

Punta Arenas

Чтение образца и выполнение задания в парах.

**Упр. 3 (с. 10).**

**Работа над текстом:**

**а) Прогнозирование содержания текста по заголовку**

Пример: / *think the text is about Chile and why the person loves it.*

**б) Чтение текста в сопровождении аудиозаписи и ответы на вопросы.**

*Keys:* 1 — Maria is from Chile; 2 — Santiago is the capital of Chile; 3 — A tourist can see the Atacama Desert, Patagonia and the Andes Mountains.

**в) догадка о значении слов по контексту.**

— What do the words in bold mean? Choose the correct item.

1. I live in the ... city.

a) I have my home in the ... city.

b) I visit the ... city.

2. ...the **capital** city.

a) the most important city where there is the government of a country

b) the biggest city in a country

3. ...**ice** and snow...

a) ice cream

b) frozen water

4. ...there are deserts.

a) large areas of land where it is always hot and dry

b) places where nothing interesting happens

5. ...a lot of rivers.

a) large areas of salty water

b) fresh water flows on the surface of the land

*Keys:* 1a, 2a, 3b, 4a, 5b.

Если позволяет время, ученики выполняют упр. 4 (учебник, с. 10.)

**Упр. 5 (с. 10).**

Написания текста о своей стране по опоре.

Hello. My name is...

I am from...

It is...

The capital city of... is ... .

There are ... in my country.

In the north/south/east/west, there is/are...

Tourists can visit...

... is a wonderful place/country to live but also to visit.

Запись текста в тетрадях для письменных работ. По выполнении задания несколько учеников читают свои тексты вслух.

*Предполагаемый ответ:*

Hello. My name is Pavel. I am from Russia. It is the biggest country in the world. The capital of Russia is Moscow. There are a lot of mountains and rivers in my country. In the north, there is the Arctic Ocean. In the south, there is the Black Sea. Tourists can visit Moscow, the city of St Petersburg, Lake Baikal and many other beautiful places. Russia is a wonderful country to live but

also to visit.

Для **самооценки** сформированности умений и навыков используются **листы самооценки** (self-evaluation cards).

SELF-EVALUATION CARD		Result
Score your result	Score (1 – 5)	
Did I answer all the questions?	2	
Did I give reasons for my answers?	1	
Did I use enough geographical names?	1	
Did I finish my text properly?	1	

Дома ученики по желанию оформляют письменную работу на отдельном листе для Языкового портфеля.

#### **IV. Инструктаж по выполнению домашнего задания**

— Open your workbooks at page 7.

-Объяснить выполнение задания в рабочей тетради.

-Напомнить учащимся, что слова, обозначающие национальность, пишутся с заглавной буквы. Следует также обратить внимание на то, что промежуточные географические направления в упр. 2 можно писать как слитно, так и через дефис, например *northeast* = *north-east*.)

— If there is anything you don't understand, ask now.

Запись домашнего задания на доске, а ученики — в дневниках:

WB: Ex. 1-3 (p. 7).

#### **V. Подведение итогов урока**

С помощью листа самооценки (self-evaluation cards).

SELF-EVALUATION CARD		Result
Score your result	Score (1 – 5)	
I can describe location on a map	2	
I know how to write a short text about my country	1	
I can give reasons for my answers	1	
I can use enough geographical names	1	

#### **«Говорящие рисунки»**

Если ты доволен собой, у тебя все получалось, то рисуй улыбающееся лицо.

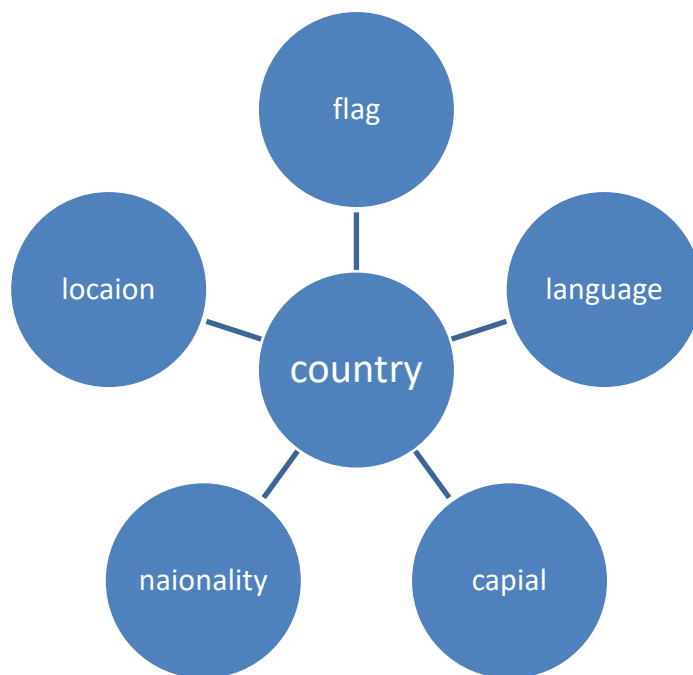
Если тебе на уроке было временами непросто, не все получалось, то рисуй такое лицо «СПОКОЙНОЕ».

Если тебе на уроке было сложно, многое не получалось, то рисуй грустное лицо.



(Учитель спрашивает, что именно не получилось на уроке и обещает отработать на следующем занятии)

That's all for today. Goodbye! (*Goodbye*)



Школьная научная конференция молодых исследователей «Поиск и  
творчество»

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ И СРЕДСТВА ТРОЛЛИНГА В  
ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ США  
(НА МАТЕРИАЛЕ БРИФФИНГОВ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ  
ГОСДЕПАРТАМЕНТА США С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ СМИ)

Направление: «Социально-гуманитарные и экономические науки»

Секция: иностранный язык

Автор: Малютина Валентина  
Андреевна  
г.Сургут,  
муниципальное бюджетное  
общеобразовательное  
учреждение  
средняя  
общеобразовательная школа  
№ 38, 8 класс Г  
Научный руководитель:  
Каирова Мария Николаевна  
учитель английского языка  
высшей категории,  
г.Сургут  
муниципальное бюджетное  
общеобразовательное  
учреждение  
школа №38

Автор: Малютина Валентина Андреевна  
Российская Федерация  
Ханты-Мансийский автономный округ – Югра  
г. Сургут, МБОУ СОШ №38, 8 класс г

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ И СРЕДСТВА ТРОЛЛИНГА В  
ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ США  
(НА МАТЕРИАЛЕ БРИФФИНГОВ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ  
ГОСДЕПАРТАМЕНТА США С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ СМИ)

Аннотация

Настоящая работа посвящена исследованию реализации такого явления как троллинг в сфере политического дискурса США на материале брифингов представителей Госдепартамента США с журналистами.

В ходе анализа были выявлены языковые средства, использующиеся для выражения семантики провокации, в числе которых присутствуют 1. уточняющие вопросы, 2. обобщения, 3. опрощение фразеологизмов, 4. стилистические приемы антитезы и контраста 5. акцент на ключевые слова и манипуляция их значением 6. противостояние диффамации, а также проведен анализ реализации троллинга в ходе политических брифингов.



**Актуальность** данной работы связана с тем, что в современном мире политический дискурс становится реальностью, которая существует и развивается по определенным законам. При этом содержание и структура данного дискурса не просто отражают представление людей о конкретном сегменте мира, но и создают символическую реальность со своими социальными законами и правилами поведения. В связи с этим возникает острая необходимость - прогнозировать развитие дискурса и распознавать средства и приемы манипуляции общественным мнением .

Материалом исследования послужили 9 видеозаписей брифингов представителей Госдепартамента США – Джейн Псаки, Хизер Нойерт, Дж.Кирби с представителями СМИ длительностью видеоряда около 125 минут.

**Брифинг** — мероприятие, в ходе которого до присутствующих организатором доводится некая информация. В случае работы со СМИ, **брифинг** это краткая пресс-конференция, посвященная одному вопросу.

**Цель работы** – исследовать приемы и средства троллинга в политическом дискурсе США на материале видеозаписей.

Цель работы конкретизируется в следующих задачах:

- 1) изучить особенности политического дискурса;
- 2) выявить связь механизмов политической коммуникации и троллинга;
- 3) выявить особенности лингвистических средств и приемов реализации троллинга в политическом дискурсе.

**Объектом** нашего исследования является современный политический дискурс США.

**Предметом** исследования является лингвистические методы троллинга в современном политическом дискурсе в процессе брифингов представителей Госдепартамента США и представителей СМИ.

В исследовании применялись следующие **методы**: метод дискурсивного анализа, традиционный описательный метод, метод контекстуального анализа, метод сопоставительного анализа. Основным методом исследования

является метод дискурсивного анализа.

**Практическая значимость** исследования определяется возможностью использования его теоретических положений и практических результатов в разработке практических занятий и других видов учебной деятельности по общему языкознанию, теории коммуникации, межкультурной коммуникации и смежных гуманитарных учебных дисциплинах.

**Теоретической базой** исследования послужили публикации А. А. Филинского, который рассматривает стратегию манипуляции в современном политическом дискурсе, подробно характеризует такие ее приемы, как делегитимизация, диффамация, солидаризация [2001; 2002], в диссертации В. М. Амирова охарактеризованы стратегии устрашения, самовосхваления и лести [2002], в статье Н. Б. Руженцевой рассмотрены дискредитирующие тактики в современной политической речи.

В нашем исследовании ключевым понятием является «**дискурс**».

**Дискурс** или **диску́рс** (фр. **discours**) в общем смысле — речь, процессы языковой деятельности и предполагающие их системы понятий. Политический дискурс - это явление, с которым люди сталкиваются ежедневно, им интересуются как профессионалы от политики, в том числе журналисты и политологи, так и самые широкие массы граждан разных возрастов. Борьба за власть является основной темой и движущим мотивом этой сферы общения. Политический дискурс относится к особому типу общения, для которого характерна высокая степень речевого воздействия, и поэтому выявление механизмов политической коммуникации представляется значимым в современном обществе.

Исследования выступлений позволяют, с одной стороны, прогнозировать дальнейшие действия и намерения политика, а с другой - устанавливать наиболее эффективные способы воздействия на слушателей и манипуляции мнением и поведением.

Одним из средств манипуляции поведения оппонентов является средство троллинга в политическом дискурсе.

### **Что такое троллинг?**

«Оксфордский словарь английского языка» впервые упоминает **троллинг** в связи с интернетом в 1992 году, называя две версии происхождения: мифологическую и рыболовную<sup>[7]</sup>.

**Трóллинг** — форма социальной провокации или издевательства в сетевом общении, использующаяся как персонифицированными участниками, заинтересованными в большей узнаваемости, публичности, эпатаже, так и анонимными пользователями без возможности их идентификации<sup>[3]</sup>.

Прямую аналогию из обычной жизни для явления троллинга подобрать нелегко. Ближайшие понятия — это искушение, провокация и подстрекательство — то есть сознательный обман, клевета, возбуждение ссор и раздоров, призыв к неблагоприятным действиям<sup>[4]</sup>.

### **Происхождение термина**

Термин «троллинг» происходит из сленга сетевой коммуникации и не имеет прямого отношения к сфере научного дискурса. В дословном переводе англ. *trolling* означает «ловлю рыбы на блесну»<sup>[5]</sup>. Это процесс размещения на виртуальных коммуникативных ресурсах провокационных сообщений с целью нагнетания конфликтной обстановки путём нарушения правил этического кодекса интернет-взаимодействия<sup>[3]</sup>.

В отношении пользователя, осуществляющего троллинг, утвердилось обозначение «тролль». По предположению сотрудника института социологии РАН Ирины Ксенофоновой, это слово приобрело популярность из-за другого его значения — «троллей», мифологических существ, упоминаемых в скандинавской мифологии, изображаемых в качестве уродливых, неприятных существ, созданных для причинения вреда и сотворения зла<sup>[6]</sup>.

Растёт цепочка номинаций коммуникативного феномена: троллькультура, троллинг-акт, тролль-пост, троллинг-мейнстрим. Особенно

активен глагол «троллить», который уже нашел место в устной публичной речи и в письменных СМИ.

Всё, что запрещено в общественной этике, а цели троллинг - это **провокативность, безответственность**, естественная или искусственно создаваемая безграмотность, то, чего нельзя, неприлично делать в реальной жизни, можно в виртуальной коммуникации - ведь здесь разрешена анонимность и безнаказанность.

Троллинг в политическом дискурсе – термин новый и пока еще мало изученный. Тема феномена троллинга понемногу начинает привлекать внимание исследователей, круг которых пока ещё небольшой. На дискуссионный вопрос: нужно ли всерьёз рассматривать эту проблему, как представляется, есть один ответ: необходимо рассматривать, причём в междисциплинарном ключе, поскольку это явление стало служить средством манипуляции массами.

Наше исследование касается несколько иной области применения троллинга – политического дискурса. В СМИ нередко стали появляться заголовки «Путин троллит Запад», «Путин троллит американскую журналистку», «Мэт Ли троллит Джэйн Псаки». Троллинг «расползается» – завоёвывает новые тематические пространства, его участники – уже всем знакомые часто медийные личности.

На наш взгляд, троллинг в политическом дискурсе имеет положительные черты, поскольку политические тролли – люди известные и не будут применять грубые высказывания и открытую агрессию к оппонентам. Такой троллинг – конструктивный, тонкий и интересный, поскольку способствует оживлению дискуссии с помощью всего одной фразы или точного вопроса. Это спор ради поиска истины, что совпадает с сущностью теории позитивного конфликта в межкультурной коммуникации.

Толстый тролль представляет «злобный» троллинг, он использует прямые оскорбления, не упускает возможности перейти на личность, открыто угрожает; спорит грубо и безапелляционно, шумный и хамовитый;

создаёт видимость сюжета разговора, используя при этом факты биографии собеседников, их высказывания для банальной травли. Тонкий тролль представляет «изысканный» троллинг, он грамотен и аккуратен, действует незаметно, стремится произвести впечатление интеллигентного человека, балансирует «на грани», владеет «уловками» в споре, любит давать советы «от профессионала». Если «толстого» тролля можно узнать сразу по вызывающему поведению, нацеленности на прямое оскорбление, то «тонкого», действующего по законам искусного манипулирования, не так легко распознать.

В связи с этим, мы выдвинули предположение, которое составило основное содержание **гипотезы: явление троллинга, выйдя за пределы сетевого общения, изменило свои качественные характеристики, методы, приемы и цели и приобрело новые черты, приемлемые в общественной этике.**

Проанализировав 9 видеозаписей брифингов представителей Госдепартамента США с журналистами, были сделаны следующие выводы относительно реализации лингвистических приемов и средств троллинга в политическом дискурсе, который в данном случае можно охарактеризовать как тактику

1. манипулятивного воздействия на оппонентов с целью привлечения внимания общественности к своей персоне;
2. внесение разнообразия и элементов шоу в политические дискуссии;
3. создание негативного образа оппонента без называния его качеств.

Самой яркой личностью в нашей видеовыборке является **Мэтью Ли** (Matthew Lee), Мэтт Ли - журналист агентства «Ассошиэйтед Пресс», которого СМИ характеризуют как человека, задающего неудобные вопросы, или короля троллинга. Мы пришли к выводу, что у журналиста существует собственная стратегия ведения интервью, во время которого троллинг – не цель, а средство достижения результата.

**Уточняющие вопросы**

Его главная задача – выбор **ключевого слова** – к которому стоит «прицепиться», раскрутка которого приведёт к пониманию карты реальности человека. Начало интервью в шести случаях – **придаточные изъяснительные** отвечающие на падежные вопросы и поясняющие слова главной части сложноподчинённого предложения начинающиеся со слов «you know that...», «do you agree that...» «you don't want to say that...» (вы знаете, что..., Вы согласны, что..., «вы же не хотите сказать, что...») «isn't it more correct vision of the situation» (разве это не более правильное видение ситуации?)). У собеседника нет выхода, он вынужден согласиться, так как он не хочет, чтобы его признали несведущим. Далее в ход идут альтернативные вопросы, цель которых – сузить зону выбора, направить течение интервью в нужное для журналиста русло.

Высказывания об **очевидности** вызывают у неподготовленных людей чаще всего состояние растерянности, некоторой неуверенности и лёгкий (или тяжёлый) комплекс неполноценности. «Очевидно? А почему я не понимаю? Значит, я чего-то не знаю. Лучше я сейчас промолчу, подготовлюсь, узнаю больше, и тогда можно будет возразить». Как только в вашей голове появились эти мысли, вы нейтрализованы и в дальнейшей борьбе не участвуете. Здесь игра базируется на страхе людей выглядеть глупыми в глазах других. Вы попали под манипуляцию.

В то же время сам журналист не боится прикинуться несведущим, задавая «неудобные» вопросы. Троллинг достигает цели – «говорящие головы» теряют самообладание, обещают уточнить информацию у коллег («I will clarify this at the colleagues») или прерывают диалог фразой «I guess that says it all» «полагаю, что всё уже сказано» (Дж.Псаки)) и/или переходят на оскорбления. «What wrong pills have you taken today?» (вы сегодня приняли неправильные таблетки) (Хизер Нойерт) «driven» («проехали»)(Дж.Кирби). Специальный вопрос, требующий прямого ответа «да» или «нет», несёт элемент троллинга, если он провокационный и на него не последовал прямой ответ. Пример: «Jerusalem - is Israel?» («Иерусалим – это Израиль?») (вопрос к

Дж. Хизар по поводу **переноса** посольства США из **Тель-Авива** в Иерусалим, который является спорным городом). Ответа от Дж. Хизар не последовало, поэтому Мэтью Ли **перефразировал** вопрос «In what country was praying Donald Trump at the Wailing wall, when he arrived in Jerusalem?» (В какой стране молился Дональд Трамп у стены Плача, когда приехал в Иерусалим?) Следовательно, в самих типах общего и специального вопросов лингвистически нет ничего оскорбительного, что указывало бы на троллинг. Однако реакция собеседника – игнорирование – указывает, что троллинг достиг цели.

Для того, чтобы вывести оппонента из равновесия, необходимо знать, к какому слову поставить вопрос. Например, наибольшей известностью пользуется случай, когда М.Ли, как говорится, «поставил Псаки в неловкое положение». 12 мая 2014 года речь на брифинге зашла об Украине. Дженнифер заявила, что Вашингтон не признаёт «the illegal referendum» (незаконного референдума) в Донецкой и Луганской областях. «Говорящей голове» не понравилась «техника проведения» референдума: она «was very suspicious because of the reports of the electoral merry-go-round, pre-marked ballots, children voting, voting for absent people and even about voting at polling stations in Moscow and St. Petersburg...» (была крайне подозрительной из-за сообщений об избирательной карусели, предварительно помеченных бюллетенях, голосовании детей, голосовании за отсутствующих людей и даже о голосовании на участках в Москве и Санкт-Петербурге...) Вот тут-то и выступил Мэтт Ли, и диалог попал в крупнейшие мировые СМИ. Журналист всего лишь притворился несведущим и спросил, что такое «**electoral merry-go-round**» - (избирательная карусель). В ответ он услышал: «Honestly, I read it, but also not familiar with this term. Perhaps it means that people were not registered during the voting. I'll check and find out what our team meant by the term» (Честно говоря, я это прочитала, но также не знакома с этим термином. Возможно, это означает, что люди не регистрировались во время голосования. Я проверю и выясню, что наша

команда специалистов подразумевала под данным термином). Мэтт Ли продолжал: «As was said about voting children, does this mean that they were sitting on horses, moving in a circle» (поскольку говорилось о голосовании детей, не значит ли это, что они сидели на лошадках, движущихся по кругу?) Псаки сказала: «don't think the implication was that, Matt» (Я не думаю, что подразумевалось это, Мэтт). Самообладание собеседника было потеряно, публика развеселилась. В данном примере Мэт Ли с целью троллинга опростил фразеологизм «**electoral merry-go-round**», семантически расшифровав каждый элемент непроницаемой группы, в состав которой нельзя ввести дополнительную единицу. Однако Мэтью Ли трактует «выборную карусель» буквально.

На совместном брифинге с Дж.Псаки и пресс-секретарем Пентагона контр-адмиралом Джоном Кирби, который взялся разъяснить журналистам позицию шефа Пентагона Чака Хейгела, на днях призывавшего готовиться чуть ли не к сражению с армией России. По его словам, «we must deal with a revisionist Russia with its modern and efficient army, standing on the threshold of NATO» (мы... должны иметь дело с ревизионистской Россией, с её современной и боеспособной армией, стоящей на пороге НАТО). Эта откровенная проповедь войны с Россией от бывшего вьетнамского миротворца смутила даже американскую общественность. Потребовалась немедленная госдеповская (то бишь международная) интерпретация слов Хейгела.

Потому-то на сцену и вышел контр-адмирал Джон Кирби. Стоя рядом с Джен Псаки на госдеповской пресс-конференции, он сообщил журналистам, что в речи Хейгела «не было угрожающих заявлений в адрес какой-либо страны», однако «ситуация вокруг Украины и действия РФ вынуждают США поддерживать инфраструктуру своих союзников в НАТО». Мэтью Ли задал вопрос: «Is it not logical to conclude that the Russian army is on the threshold of NATO, because NATO has expanded, not because the Russians



approached? In other words, NATO came close to Russia and not Russia to NATO? Isn't it more correct perspective?» (Разве не логичным будет сделать вывод, что русская армия — на пороге НАТО, но потому, что НАТО расширилась, а не потому, что русские приблизились? Другими словами, НАТО подошла вплотную к России, а не Россия — к НАТО? Разве это не более верная точка зрения?)

Джон Кирби ответил: «I think President Putin probably looks at it like, well, we look different» (Я думаю, президент Путин, вероятно, смотрит на это так, ну, а мы смотрим иначе).

Мэтью Ли: «But don't you think that NATO has expanded eastward towards Russia?» (Но вы не думаете, что НАТО расширилась на восток в сторону России?)

Кирби заявил: «The Alliance has expanded, and expansion is good» (Альянс расширился, и расширение — это хорошо).

Товарищ Ли резюмировал: «So, you get closer to Russia And blame Russians that they are close to NATO» (Получается, вы приближаетесь к России. И сами же обвиняете русских в том, что они близко к НАТО). Кирби понял, что попал в ловушку и воскликнул: «No, not at all» (Нет, вовсе нет!) Установление причинно – следственных связей было совершено. Следовательно, цель троллинга была достигнута. Уточняющие вопросы задаются постепенно. Не секрет, что все журналисты накануне брифингов тщательно изучают вопрос, о котором будет идти разговор и готовят вопросы заранее.

### **Слова-обобщения**

Обобщение – это процесс, с помощью которого создаётся карта реальности ситуации и преподносит общественности. *слова – индикаторы: все, всегда, всякий, везде, никто, никогда, любой, что-то, ничего и т.п.*

Когда Мэт Ли встречает в речи оппонента слова, указывающие на обобщение, он возвращает его к реальности, и разрушает обобщение несколькими способами:

*Способ 1.* Просит уточнить следующую информацию:

После полученного ответа спрашивает: «And it's all (all)? Only three (four, five) example? But it's not "ALL" of the situation in the world?"» (И это всё (все)? Всего три (четыре, пять) примера? Но это же не «ВСЕ» ситуации в мире?) Тем самым разрушается обобщение о «всех» или «езде». Ведь три примера – это не «всё», «все», «никогда». Человек возвращается к его опыту и становится очевидно, что этого опыта недостаточно, чтобы обобщать.

*Способ 2:* Начинает обобщать ещё больше, доводить идею до абсурда – утрировать. Пример М.Ли : «All institutional Council came up with "something", which means "nothing"» («Весь учрежденческий совет придумал "что-то", что означает "ничего" (брифинг 5 декабря 2017.))

В результате исследования были сделаны следующие выводы, которые будут дополнены в процессе дальнейшей работы над темой: для лингвистических приемов троллинга в политическом дискурсе характерна реализация следующих приемов и средств: 1. запрос информации по принципу «плюс-минус» 2. стилистические приемы антитезы и контраста 3. Акцент на ключевые слова и манипуляция их значением 4. Противостояние диффамации.

Основное лексико-грамматические средства: создание образа оппонента без называния его качеств. С помощью реализации приема троллинга в политическом дискурсе возможно составить реальную картину текущих событий.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Акулич М.М. Интернет-троллинг: понятие, содержание и формы. Вестник Тюменского государственного университета №8. Тюмень, 2012. С. 47-54.
3. Строителев Н.М. Троллинг, как разновидность провокационного речевого поведения ( На материалах англоязычных IRC-чатов). Тихоокеанский государственный университет. - Хабаровск, 2013. С. 663–668.

4. Толковый словарь Ушакова. [Электронный ресурс]. URL: <http://ushakovdictionary.ru/> (дата обращения 10.02.2014). 5. Blind Gossip. [Электронный ресурс]. URL: <http://blindgossip.com/> (дата обращения 16.02.2014). 122

6. Cambridge Dictionaries. [Электронный ресурс]. URL: <http://dictionary.cambridge.org>. (дата обращения 16.02.2014). 7. Merriam Webster

7. От игнора – до троллинга. – М.: Книжный дом «Либроком», 2011. –176 с.

8. Сазонов Е. Феномен «жёлтой прессы // Relga: Научнокультурологический журнал. – 2015. – № 2 (290). [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.relga.ru>. Дата обращения: 27 - 31.08.2015 12

9. Строителев Н. М. Троллинг как разновидность провокационного речевого поведения // Электронное научное издание «Учёные записки ТОГУ». – 2013. –Т. 4. – № 4. – С. 663 - 668. Режим доступа: <http://ejournal.khstu.ru>. Дата обращения: 15- 20.08.2015

Муниципальное бюджетное  
общеобразовательное учреждение  
«Сургутская технологическая школа»

Исследовательская работа

Сравнительный анализ лингвистических и социокультурных особенностей  
вербального русского и английского «детского» фольклора  
(на основе материалов Nursery Rhymes)

Качан Дарья Сергеевна

8Д класс

Руководитель: Каирова Мария Николаевна

Учитель английского языка

Сургут

2020

Сравнительный анализ лингвистических и социокультурных особенностей  
вербального русского и английского «детского» фольклора  
(на основе материалов Nursery Rhymes)

**Аннотация**

Настоящая работа посвящена исследованию сходства и различия языковой картины мира, отраженных в произведениях русского и английского «детского» фольклора. Под языковой картиной мира понимается языковое отражение исторически сложившейся в сознании представителей страны совокупности представлений об окружающей действительности.

## **Введение**

В культуре всех народов есть народные произведения, созданные именно для маленьких детей. В данной работе рассматриваются малые формы детского фольклора и различия между русским и английским фольклором, отражающие восприятие мира и менталитет. Кто эти персонажи, с которыми растут английские и русские малыши, чему они их «учат», как «воспитывают» и каким делают английский мир детства?

**Цель нашей работы** – рассмотреть функции, особенности структуры русского и английского детского фольклора, провести его сопоставление с целью выявления лингвистических и национально-культурных особенностей. Для реализации данной цели мною были поставлены следующие задачи:

1. Изучить теорию вопроса исследования в русском и английском языках;
2. Рассмотреть основные функции детского фольклора;
3. Выявить структурные особенности детского фольклора в рассматриваемых языках;
4. Провести сопоставительный анализ лингвистических и национально-культурных особенностей, отражённых в системе персонажей русского и английского детского фольклора.

**Объектом** исследования настоящей работы являются тексты русских и английских произведений детского фольклора

**Предмет исследования** – лингвокультурологические особенности английских детских стихотворений .

**Гипотеза состоит в том**, что поскольку условия функционирования детского фольклора в разных языках предельно близки, то логично предположить, что и содержание, и выразительные средства должны быть сходны, вероятно, даже совпадать.

Для проверки этой гипотезы нами были проанализированы английские и русские **источники**: литературно-художественные сборники с английскими и русскими народными произведениями детского фольклора, словари, а также ресурсы сети Интернет.

**Актуальность** данной работы заключается в том, что нельзя изучать язык и не знать наследия народа, а одним из источников является детское фольклорное творчество, которое важно для понимания истоков формирования мировоззрения жителей Великобритании.

**Теоретическая значимость** работы заключается в том, что мы глубже познакомились с произведениями детского фольклора, как составной частью народного фольклора, изучили материал по теме, которая не была заложена в программном материале на уроках английского языка.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что материалы нашего исследования можно будет применить на уроках английского языка, литературного чтения и истории, во внеклассной работе, а так же для дальнейшего исследования.

### **1. Понятие детского фольклора**

**Детский фольклор** — многожанровая система, сложенная из прозаических, речитативных, песенных и игровых произведений. К нему относятся и произведения детей, и произведения, написанные для детей взрослыми. Термин фольклор был введен в научный обиход в XIX веке английским ученым Вильямом Томсом. В буквальном переводе Folk-lore означает: народная мудрость, народное знание. [<http://ru.wikipedia.org>]

Детский фольклор включает в себя большое количество жанров: сказки, пословицы, поговорки, песни, загадки, потешки, прибаутки, считалки, дразнилки, заклички, небылицы и т. д.

### **2. Функции детского фольклора**

Мнения учёных разные, но они в основном сходятся в том, что «...наряду с другими народными жанрами заключают в себе могучую силу, позволяющую **развивать речь** детей дошкольного возраста» [Мельников М.Н., 1987] Они выполняют также **воспитательную** роль – «...формируют первый словарный запас ребёнка, образную картину мира, выраженную в слове. Они содержат широкий круг сведений об окружающем мире, прежде всего о тех предметах, которые близки опыту людей». [Мельников М.Н., 1987]. **Функция оздоровительная** – это установление особых эмоциональных отношений между мамой и малышом, поскольку впервые с данным жанром малыш, как правило, знакомится от мамы.

### **3. История возникновения детских английских народных песен**

Песенками Nursery Rhymes, которым уже около двухсот лет, англичане называют все многообразие потешек, прибауток, считалок, дразнилок, закличек, колыбельных, небылиц, стихов для самых маленьких. Nursery Rhymes, как и русские произведения детского фольклора, уходят корнями в языческие времена, и изначально отображают «взрослые забавы», когда к детям относились как «к взрослым в миниатюре» и специальной области литературы для детей не существовало. По исследованию английских педагогов, анализ 100 детских песенок выявил: «8 упоминаний убийств; 2 задохнулись; 1 сожран живым; 1 разрезан напополам; 1 обезглавлен; 1 умер с голоду; 1 упал в кипяток; 1 утонул; 4 убийства домашних животных; 1 похищение трупа; 21 смерть (неклассифицированная); 7 отсечений конечностей; 1 желающий, чтобы ему отсекали конечности; 2 членовредительства; 1 случай людоедства; 5 угроз смертью; 1 похищение; 12 случаев мучительства и жестокости по отношению к людям и животным; 8 избиений.

Это веселенькие фольклорные произведения, на которых выросло не одно поколение носителей английского языка.

#### 4. Лингвистические особенности английского детского фольклора

В начале своей работы мы выдвинули предположение о том, что если детский фольклор разных народов близок функционально, то можно наблюдать сходство в образной и языковой системе этого жанра.

В процессе исследования мы пришли к выводам.

##### 4.1. Фонетические особенности

Русские традиционные народные детские произведения изобилуют свистящими и шипящими звуками и звукосочетаниями, а также обилие уменьшительных префиксов, повторение буквы «л» в словах: *Баю - баю – баюшки. Жил мужик на краешки. Он жил ни беден, ни богат, у него семья ребят. У него семья ребят, все по лавушкам сидят.* Это явление действует на ребенка успокаивающим образом.

В английском языке **повторы** звуковых сочетаний и звуков, слогов, отдельных слов служат основными средствами достижения плавности и напевности: *Twinkle, twinkle, little star, how I wonder what you are!*

Кроме того, и в английских народных и в русских народных произведениях присутствуют маленькие слова или буквосочетания, не несущие смысла, которые произносятся на распев. «*Ай, люли –люли, лю-ли*», в английских произведениях это “*Hush-a-bye*”, “*croon-croon*”, “*O ho-ro ee-ree-ree*”

##### 4.2. Лексические особенности

Лексике фольклора обоих языков свойственны некоторые отличительные черты. Примечательно, что в русском детском фольклоре существительные образованы часто с помощью уменьшительно-ласкательных суффиксов.

**-ик, -чик:** домик, столик, братик, животик, котик, ротик, хвостик, ...

**-ок:** сверчок, сынок, мышонок, коток, часок, хвосток ...

**-ушк(а), -оньк(а), -еньк(а), -иньк(а):** ноженька, дороженька, зайнька, баинька, ноченька,

**-очк(а), -ечк(а), -к(а):** папочка, мамочка, речка, рубашечка, лавочка, ножка, ручка, собачка,

**-енький:** слабенький, беленький, новенький, хорошенький, добренький, красненький

для ласкового называния ребёнка используются слова: *милый, крошка, родной, радость*, и т.д.

И даже глаголы приобретают ласкательную форму с суффиксом “*еньки*”, например: “*спатеньки*”, “*гулятьеньки*”



Часты обращения к ребенку по имени в уменьшительно-ласкательной форме: *Катенька, Андрюшенька*, и т.д. Это способствует осознанию ребенка как личности.

В английских народных произведениях мы встречаем очень много общих ласковых обращений, таких как *darling, baby, babe, my treasure, my little one* и разнообразием имен собственных: Wee Willie Winkie, Miss Muffet, Ann, Mary, Peter и Paul и многие другие.

С другой стороны, незатейливые стишки-диалоги с **повторами** и **звукоподражательными** словами похожи сразу на многие русские детские прибаутки:

– Moo cow, moo cow

How do you do, cow?

– Very well, thank you,

Мoo, moo, moo.

В других случаях сходство мотивов проявляется в практически **совпадающих первых строчках**: «Кисонька-мурлысенька, где ты была?..», «Pussy-cat, pussy-cat, where have you been?..»

Иногда первые строки совершенно совпадают. Например, в первой строке известнейшей nursery rhyme «Goosey, goosey, gander...» («Гусенок, гусенок, дурашка...») невозможно не узнать не менее известный русский стишок «Гуси, гуси, га-га-га...».

В силу того, что большинство фольклорных произведений появились давно, в них содержатся немало **архаизмов и историзмов** (Во высоком *терему* Шитом, *браном* *пологу*, Кольца-*пробойца* серебряные..). В английских колыбельных также встречаем устаревшую лексику (hush-a-ba = hush-a-bye; gane=gone; braw = прекрасный, чудесный; кye или kine = cows; gaits = goats, hie = high; hame = home.)

В русском фольклоре есть **ограничения в цветовой гамме**, исключая черные, красные, темные цвета. Нам встретились такие цвета, как серый, белый (*А котики серые, А хвостики белые, серенький волчок*), желтый (*Вы коты, коты, коты, У вас желтые хвосты*), а также зелёный (*В чистые поля, В зеленые луга*).

Как в русском, так и в английском фольклоре зеленый используется как устойчивый эпитет, сочетается с существительными «луг» и «лужайка». (*The little lamb is on the green*).

В английском фольклоре встречаются такие цвета, как серый (*dapple grays*), синий (*Violets are blue cause they're sad all the time*). Красный (*Rose dreams are red, like a new valentine*), розовый- (*Father will buy you a new pink frock!*), черный (*Blacks and bays*).

Заметим, что в английской традиции, в отличие от русской, черная кошка переходит дорогу к удаче, поэтому черный цвет более нейтральный, чем в русской языковой картине мира.

## 5. Тематика английских и русских фольклорных детских произведений

Привычку «расшифровывать» происхождение и значение (origin and meaning) широко известных детских песенок, читать их между строк и видеть в них отражение исторических событий осознают и сами англичане, признавая это одной из национальных особенностей

Все мы, конечно, хорошо знаем Шалтай-болтая или Humpty Dumpty. В книге Льюиса Кэрролла “Алиса в Зазеркалье” Шалтай-Болтай выглядит большим человекоподобным яйцом с галстуком. Историки говорят, что здесь не все так просто. Оказывается, Humpty Dumpty - это пушечное орудие, с помощью которого роялисты обороняли крепость Колчестер. Орудие было таким тяжелым и неустойчивым, что когда оно упало, то понятно, почему «вся королевская конница и вся королевская рать... не смогли поднять».

Или Jack and Jill . Кто же они? Понятно, что это Маша и Ваня в разных интерпретациях. Странно, что они пошли на холм - ведь вода **под** холмом. Зачем же ему корона? Историки считают, что это французский король Людовик XVI, который высоко вознесся, потом свалился с трона и даже потерял свою голову. За ним последовала на эшафот его жена Мария Антуанетта. Вот такой «веселенький» стишок.

Но самая кровавая интерпретация в потешке “Mary, Mary quite contrary”. У нее все наоборот в стиле нонсенс. В ее садике растут серебряные колокольчики и почему-то морские раковины. **Версия 1:** Мэри – это Мария Стюарт, защитница католицизма и серебряные колокольчики и раковины – символы паломников католиков и их ценностей. **Версия 2:** Мэри – это печально известная кровавая королева, которая не только защищала католиков, но и казнила сотни протестантов, а the garden – это кладбище. Серебряные колокольчики и раковины – это орудие пытки.

Исторические корни присутствуют и во всех русских фольклорных произведениях, в которых принято создавать образ какого-либо страшного или мифического существа, которым запугивают ребенка. «Идет коза рогатая за малою ребятаю». Оказывается, был такой народ с названием – хазары, а сами себя они называли "козар" или "казар". Более тысячи лет назад мамы пугали непослушных детей "идет козара рогатая", то есть хазарские воины в рогатых шлемах.

Рассмотрим русские сентиментальные «Ладушки». У этнографов есть мнение, что ходили ладушки на обряд поклонения Роду, то есть умершим родственникам. Отсюда и ритуальная кашка с бражкой: до сих пор ритуальная каша (коливо) поедается на поминках, и "бражка" сохранилась - на поминках. Также в пользу этой гипотезы говорит

странное "птички полетели, на головку сели" - речь о душах предков, которые, по верованиям славян, представляли в виде птиц.

Из вышесказанного можно сделать вывод, что любое фольклорное произведение, как у русского, так и английского народов, имеет глубокие исторические корни, в чем проявляется очередное сходство жанра.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

В результате исследовательской работы был проанализирован сборник английских детских народных произведений Nursery Rhymes. Проведено сравнение с русскими детскими народными произведениями и выявлены особенности английского и русского фольклора:

1. В английском и русском фольклоре есть общие виды детской народной песни: колыбельные, шуточные, песенки-прибаутки или потешки, хороводные, песни-игры, частушки;
2. Особенностью развития русской детской народной произведений является существование таких видов, как плясовые, обрядовые песни и былины;
3. В английском детском фольклоре уникальными считаются: песенки о кривых человечках, которые относятся к группе шуточных; песенки-небылицы, «перевёртыши», песенки «страшилки», песенки-считалочки, философские песенки.
4. Лексические различия между двумя языками состоит, в первую очередь, в том, что в русском языке наблюдается широкое использование экспрессивно-эмоциональных слов, образуемых с помощью особых словообразовательных средств.
5. В детском фольклоре зашифрован богатый исторический опыт каждого народа, трудовая деятельность, быт и культура людей.
6. Стихи имеют длительный период существования.
7. Стихи универсальны, так как существуют похожие произведения и в русском языке.

Таким образом, детский фольклор – один из самых уникальных жанров фольклора любого народа. И сопоставление детского фольклора разных языков даёт возможность лучше всего увидеть эту уникальность.

## Библиография

1. Анашкина Н.Ю. Языковая картина мира в текстах английских детских стихов Nursery Rhymes. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Екатеринбург, 2005.
2. Варгасова Е. *Спи, моя радость, усни...* <http://www.shkolazhizni.ru/archive/0/n-3719/>
3. Радченко И. Чепуха по-английски, какая она? / BiLingual. Английский язык детям. URL: <http://www.bilingual.ru/articles/limericks.html>
4. Салищева М.Н. Английский с рождения: практические советы родителям, прибаутки. – М.: Карпуз-Дидактика, 2007. – 64 с.: ил.
5. Oxford Dictionary of English Folklore: children's folklore / URL: <http://www.answers.com/topic/children-s-folklore>

Муниципальное бюджетное  
общеобразовательное учреждение  
«Сургутская технологическая школа»

Исследовательская работа  
**Этимологические дублиеты индоевропейской языковой группы как  
источник заимствования**

(на основе исследования этимологии слова «гость»)

Баранова Ульяна Сергеевна

83 класс

Руководитель: Каирова Мария Николаевна

Учитель английского языка

Сургут

2021

## **Этимологические дублеты индоевропейской языковой группы как источник заимствования**

(на основе исследования этимологии слова «гость»)

### **Аннотация**

Настоящая работа посвящена исследованию сходства, различия и взаимосвязанности факторов этимологических дублетов (на основе слова «гость») в индоевропейской языковой группе и восточнославянской группы языков. А также отражению исторически сложившейся в сознании представителей страны совокупности семантических полей.

## Содержание

### **1. Введение.**

1.1. Цель работы

1.2. Гипотеза

1.3. Актуальность, теоретическая, практическая значимость

### **2. Теория вопроса**

2.1. Этимологические дублиеты

### **3. Этимология слова «гость»**

3.1. Русское направление этимологии «гость»

3.2. Английское направление этимологии «гость»

### **Выводы**

## **Broadly speaking, the short words are the best, and the old words best of all.**

Вообще говоря, короткие слова являются лучшими, а старые слова лучше всего.

Уинстон Черчилль

### **Введение**

Человеческие языки – это такая своевольная братия. Появляется в одном языке слово, а потом из его корня рождаются целая компания родственников, и расходится по всему свету. Изучение таких путешествий – дело очень увлекательное.

**1.1.Цель нашей работы** – рассмотреть функции, проанализировать родственные отношения слов – этимологических дублетов русского и английского языков; провести их сопоставление с целью выявления лингвистических и национально-культурных особенностей. Для реализации данной цели были поставлены следующие **задачи**:

- 1.Изучить теорию вопроса исследования в русском и английском языках;
2. Экспериментально доказать родство некоторых русских и английских слов, которые на первый взгляд не имеют ничего общего.
- 3.Провести сопоставительный анализ этимологических дублетов с вариантами слов.

**Объектом** исследования настоящей работы являются *словарные слова в учебниках русского и английского языков, изучаемые с помощью этимологического анализа.*

**Предмет исследования** – происхождение слов (устойчивых оборотов)

**1.2.Гипотеза** состоит в том, что *этимологические дублеты*, происходящие от одного и того же слова, (этимологического источника) в разных языках, имеют одинаковое значение и употребление и образуют похожие семантические поля.

Для проверки этой гипотезы нами были проанализированы английские и русские **источники**: этимологические словари, а также ресурсы сети Интернет.

**1.3.Актуальность** данной работы заключается в том, что до настоящего времени, несмотря на изобилие материала, ученые все еще вынуждены констатировать, что не удалось установить всеобъемлющих законов смыслового развития слова.

**Теоретическая значимость** работы заключается в том, что мы глубже познакомились с таким языковым явлением как этимологические дублеты, изучили материал по теме, которая не была заложена в программном материале на уроках английского языка.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что материалы нашего исследования можно будет применить на уроках английского языка, литературного чтения и истории, во внеклассной работе, а так же для дальнейшего исследования.

**2.**Известно, что язык изучает специальная наука - **лингвистика**. Слово, как важнейший его компонент, изучает **лексикология** от др.-греч. λέξις — слово, выражение, λόγος — наука, суждение) - раздел лингвистики, изучающий лексику с разных точек зрения: фонетической, морфологической, синтаксической, стилистической и т. д., отвечая на самые различные вопросы.

Среди этих многочисленных вопросов языкознания есть и такой: почему окружающие нас предметы называются так, а не иначе?

Попробуйте внимательнее присмотреться к разным словам — и вы увидите, что в одних случаях ответить на вопрос об их происхождении просто, а в других случаях происхождение этих названий совершенно непонятно.



Например, путешествие удивительного слова «гость». Мы все в этом зале **гости**, поскольку, когда мы говорим «**я иду в гости**», то сами там оказываемся, будучи гостями. Гость – это и тот, кто пришел, и принимающая сторона. И в гостинице мы тоже гости. Что бы это значило?

Возьмем как пример английское слово *guest*. Не правда ли, очень похожее по звучанию с русским словом «гость»? Они еще и по своему содержанию – одинаковы. Это так называемые **этимологические дублеты**.

**2.1. Этимологическими дублетами** называются слова, происходящие от одного и того же слова (этимологического источника), но имеющие различную форму, значение и употребление.

**Этимология** - отдел науки о языке, изучающий происхождение слов.

Смысл, заключенный в корне, объединяет все эти слова в одну семью и они являются **родственными словами**, образуются за счёт определённого набора приставок и суффиксов (или так называемых постфиксов), которые, несмотря на разность языков, стали интернациональными.

**Интернациональные слова** (интернационализмы) (от лат *inter* — между и *natio* [*nationis*] — народ) — слова или выражения, употребляющиеся во многих языках с одним и тем же значением.

3. В этом ряду родственных слов имеются лексемы, принадлежащие к разным частям речи, и даже с разными значениями!

**Guest** – гость;

**Host** – хозяин.

Как ни странно, оба этих английских слова – одного происхождения. Они восходят к одному и тому же древнему корню, так же как и русские, **гость и хозяин**.

Корень этого слова сохранился во многих европейских языках. *Guest* - является центральной обязательной морфемой в составе слова. И название нашей темы неслучайно, поскольку в индоевропейской языковой группе

*der Gast* – это на немецком,

*hôte* – на французском

*Գոս* [*gos*] – по-армянски

*Huésped* - [*husped*] испанский.

3.1. В том числе и в русском языке есть слово "гость", которое в самом раннем своём значении подразумевало "чужеземец", "заезжий купец". Русские люди вдохнули в это слово новое содержание, переосмыслили его сообразно своим обычаям, своему отношению к людям, своим и чужим. У щедрого, открытого, радушного русского человека **ГОСТЬ** стало означать дорогого, желанного человека. Для гостя — хлеб-соль, внимание, забота, кров. В доме для гостя — **ГОСТИНАЯ** (буквально: "комната гостя"). На улице для гостя — **ГОСТИНИЦА** (буквально: "дом гостя"). Гостю особая пища — **УГОЩЕНИЕ** (буквально: "еда гостю"). Ему же и особое лакомство — **ГОСТИНЕЦ** (буквально: "лакомство гостю"). Русское **гостинец** - то, что принесли с собой гости, чтобы угостить хозяев. Но угощать – уже далеко ушло от **гостей** потому что обычно **хозяева** угощают. Эта идея вызывает **гостеприимство** – что-то приятное связанное с гостями.

3.2. Иначе развивалось значение этого корня в других языках европейцев. На латинской почве **ГОСТЬ** из "чужестранца" превратился во "врага" (см. латинское *hostis* - "враг"). В английском языковом лесу от корня со значениями "чужестранец" и "гость" отпочковались

такие деревья-слова, как *hostage*— "заложник" и *hostile*— "враждебный", которые загнали в самую чащобу, в разряд "валежника" такие слова, как *hostel* — "постоялый двор". Была потеряна буква "s" в слове *hostel* — "постоялый двор", что породило на свет слово *hotel* — "отель". Вместе с исчезновением этой буквы пропала частичка бывшего английского радушия и гостеприимства, уступив место расчётливости.

**Ghost** – привидение - в современном его значении, в то время , когда изначально оно переводилось как **чужак, пришелец**.

Существуют производные от слова **host** **гостиница**. Место, где мы останавливаемся на одну ночь или много, вас кормят, место для приезжих. Гостиница в русском имеет близкий синоним – отель. Это франц. Отель, но по англ. *Hotel* - h не читается. Первоначально это означало особняк, отдельно стоящее здание.

Французское слово **hôtel** произошло от позднелатинского слова **hospitāle**, вошло в английский язык только в XVII в., которое также закрепилось во французском языке и в виде **hôpital**, а оно в свое время было также заимствовано из старофранцузского еще в виде *hospital*. В современном английском языке по сей день функционируют три слова **hotel**, **hostel** и **hospital**, которые являются дублетами французского происхождения, берущими начало от одного латинского корня.

Производная - **hospice**, место, куда определяются люди в последние дни жизни для паллиативного ухода, первоначально не имел такого значения. Это было убежище для тех, кто в этом нуждался. И все это восходит к одному латинскому корню **hospitum, hospitium, hospes**. Этот корень обслуживает ситуации, когда кто-то принимает, или приезжает, по своей или не по своей воле.

Одна из самых современных производных - **host** – сервер на котором **хостятся** какие-либо сайты.

Таким образом, одно и то же латинское слово явилось источником совершенно разных слов в английском языке, проникших в язык в разное время и разными путями.

Итак, с помощью **словообразовательного анализа** – т.е. разбора последовательности присоединения суффиксов или/и приставок в процессе образования слова было установлено, что **продуктивные способы словообразования**, которые претерпело слово **guest** – это

- аффиксация;
- конверсия;
- словосложение;
- сокращение

### **Выводы:**

Наша гипотеза о том, что этимологические дублеты, происходящие от одного и того же слова, (этимологического источника) в разных языках, имеют одинаковое значение и употребление и образуют похожие семантические поля, не подтвердилась.

Слова, с которыми мы постоянно сталкиваемся в нашей повседневной жизни, находятся в сложных, зачастую даже причудливых и совершенно неожиданных родственных отношениях между собой. Эти родственные связи могут быть прослежены в рамках одного языка, но в другом языке их перевод и семантические поля оказываются иногда совершенно другими и даже противоположными по значению.

Несмотря на такое большое количество заимствованных слов, английский , как и русский языки, не потеряли своей самобытности. Он лишь обогатили свой словарный запас в наилучшую сторону.

Путешествия гостя продолжаются.

## Список литературы

1. Ашукин Н. С., Ашукина М. Г. Крылатые слова. М., 1998. М.: Художественная литература, 1988. — 528 с.
2. Иванова И.П., Чахоян Л.П., Беляева Т.М. История английского языка: Учебник. Хрестоматия. Словарь. - СПб.: Издательство "Лань", 1999. - 512 с.
3. Шанский Н. М. Школьный этимологический онлайн словарь русского языка.
4. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т.: Пер. с нем. = Russisches etymologisches Wörterbuch / Перевод и дополнения О. Н. Трубачёва. — 4-е изд., стереотип. — М.: Астрель — АСТ, 2004. — Т. 4. — 860 с. —

[www.speakrus.ru/dict/etym/shansky/index.htm](http://www.speakrus.ru/dict/etym/shansky/index.htm)



# *Detectives of the English-speaking world*





Учитель: Каирова М.Н.  
МБОУ «СТШ»  
2022





**Lieutenant Columbo is an American detective of the Los Angeles Police Department, (actor Peter Falk) Colombo has an ordinary appearance and polite manners. The series had a "reversed detective" scheme. From the very beginning, everyone knows who the criminal is, but Colombo proved it.**





**Miss Marple is a character in the books of Agatha Christie.**

**She is an elderly lady from the small British village of St. Mary Mead.**

**Miss Marple knits a lot, works in the garden and investigates crimes.**



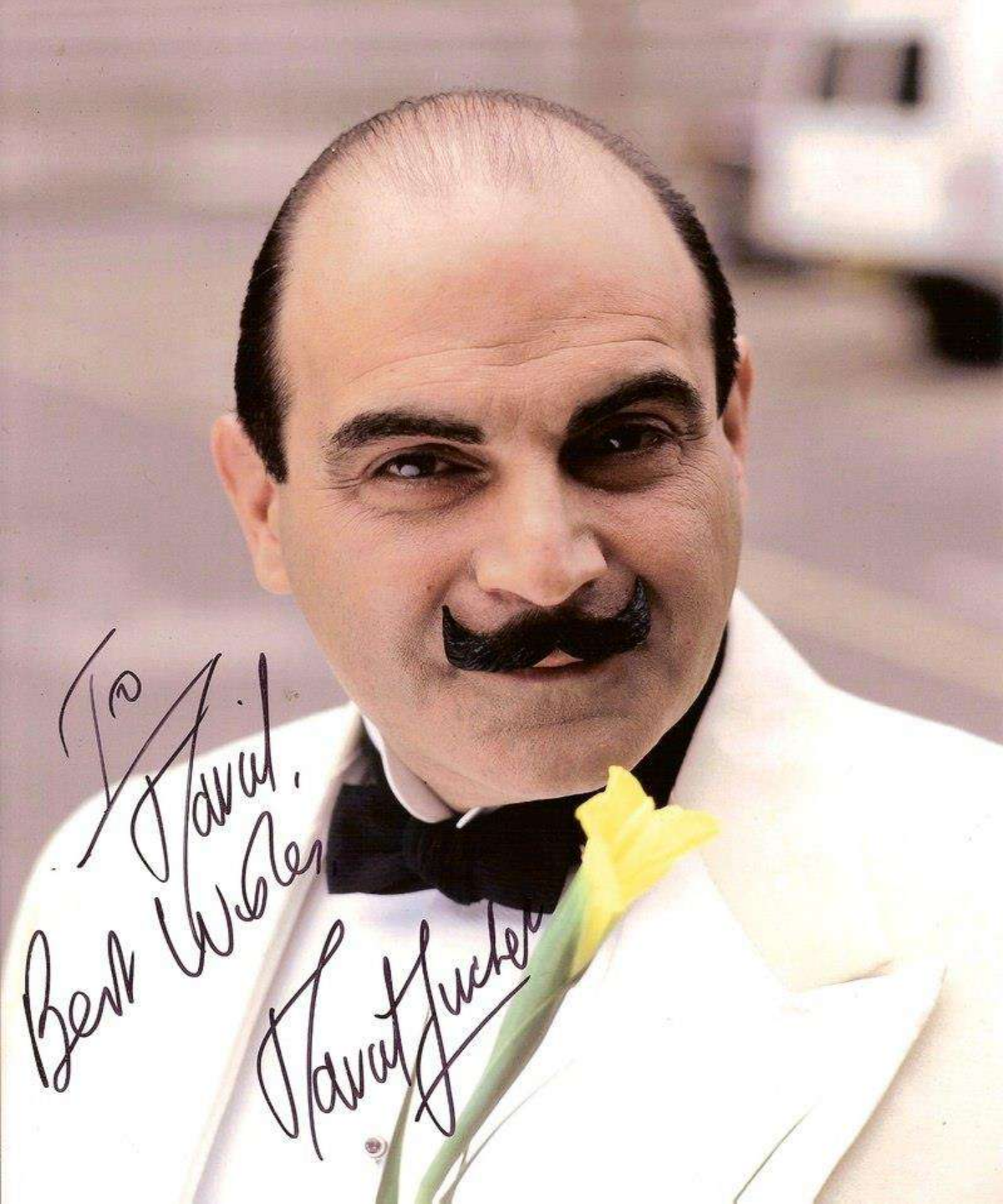


**Sherlock Holmes is a private detective created by Arthur Conan Doyle.**

**Holmes is known for his fantastic skills of observation, deduction, criminology and logical reasoning, which he uses in the investigation of crimes.**







**Hercule Poirot is a detective, the Belgian of Agatha Christie. Hercule Poirot is short, with an egg-shaped head, black hair, green eyes. He wears neat, strict clothes. Poirot is very punctual, carries a pocket watch with him.**

**Poirot calls himself a great man. He shows his puzzles like a theater**





## DETECTIVE QUEES

1. Which of the detectives is Belgian?
2. Who is the author of "Sherlock Holmes"?
3. Which of the detectives likes to knit?
4. Who uses the deductive method?
5. Which of the detectives is American?
6. Which of the detectives is English?
7. Who is the author of Hercule Poirot and Mrs. Marple?
8. Which series has a "reversed detective" scheme?
9. Who lives in Los-Angeles?
10. Who lives in a small English village?



## The Beatles Forever

Предлагаемый материал можно реализовать в качестве обобщающего повторения по теме «Music» в 9 классе и провести в форме театральной гостиной в читальном зале библиотеки. Материал доступен для учащихся разного уровня подготовки.

Цель мероприятия: развитие коммуникативных знаний, умений и навыков.

Задачи:

- развивать творческие способности учащихся, умение грамотно демонстрировать и применять в учебном процессе;
- стимулировать учебную мотивацию школьников;
- воспитывать уважительное отношение к иноязычной культуре.

Необходимые материалы: презентация по теме “Beatles”, костюмы. Оборудование: интерактивная доска, CD-проигрыватель, караоке-система. (Звучит песня в исполнении Битлз ("Love Me Do"), на экране интерактивной доски – фотографии и видео сопровождение).

Presenter 1: The Beatles were an English rock band, formed in Liverpool in 1960 and one of the most commercially successful acts in the history of popular music. From 1962 the group consisted of John Lennon, Paul McCartney, George Harrison and Ringo Starr. Rooted in skiffle and 1950s rock and roll, the group later worked in many genres ranging from folk rock to psychedelic pop. The nature of their enormous popularity, first emerged as the "Beatlemania".

Presenter 2: The Beatles built their reputation in Liverpool and Hamburg clubs over a three-year period from 1960 and achieved UK mainstream success in late 1962 with their first single, "Love Me Do". Gaining international popularity over the course of the next year, they toured extensively until 1966, and then retreated to the recording studio until their breakup in 1970.

Presenter 3: Nearly four decades after their breakup, The Beatles' music continues to be popular. They have sold more albums in the US than any other artist. They

have been honored with 7 Grammy Awards. The Beatles were collectively included in *Time* magazine's compilation of the 20th century's 100 most important and influential people.

John Lennon: Hello, dear friends, I'm John Lennon or John Winston Ono Lennon. Along with Paul McCartney I wrote some of the most popular music in rock and roll history. I had two sons and my second wife was an avant-garde artist Yoko Ono. One month after the release of my last album I was murdered in New York City on December 8, 1980.

Presenter 1: When did you decide to try making music?

John Lennon: I took guitar lessons at Hunts Cross in Liverpool, although gave up the lessons soon after. In 1957 I met McCartney and his father told that I would get him "into a lot of trouble". We began writing songs together.

Presenter 2: What was your first song?

John Lennon: When I was 18 years old I completed "*Hello, Little Girl*", (звучит песня "*Hello, Little Girl*") Are you hearing it? (прислушивается) Later it became a hit. After a series of name changes, the group decided on The Beatles.

McCartney: Lennon was always considered the leader of the group. *We all looked up to John. He was older and he was very much the leader - he was the quickest wit and the smartest and all that kind of thing.*

John Lennon: Art was actually my first love. I attended the prestigious Liverpool Art Institute for three years before the Beatles became a full-time occupation. I continued to draw throughout my life.

McCartney: The Beatles were John Lennon's band, he put us together and was our cheerleader. When John Lennon shouted "Where are we going boys?" the others would reply "*To the Toppermost of the Poppermost, Johnny*". He was an artist with words, both for poetry and songwriting, and an excellent sketch artist.

John Lennon: Yes, I was unable to read music, and not very technically proficient, but melodies... I could see the most beautiful melodies in my head and then produce the perfect words to go with them.

Presenter 3: As we all know, his life ended prematurely and tragically in New York.

Presenter 1: Let me introduce Sir James Paul McCartney.

Presenter 2: After leaving The Beatles, Paul McCartney launched a successful solo career and formed the band Wings

McCartney: But don't forget, John, we formed one of the most successful songwriting partnerships and wrote some of the most popular music in rock and roll history.

Presenter 4: Paul McCartney is listed in Guinness World Records as the most successful musician and composer in popular music history. His song "Yesterday" is listed as the most covered song in history. (Звучит песня "Yesterday").

Presenter 5: Paul McCartney is also an advocate for animal rights, vegetarianism, and music education; he is active in campaigns against landmines, seal hunting, and Third World debt.

McCartney: My father, Jim, scraped together £15 for first a guitar for me. Yes, it was great time... We were invited to play in Woolton. It was because my friend had promised me it would be a great place to pick up girls. Later in the afternoon I borrowed a guitar and impressed the boys with all the chords and the words to "Twenty Flight Rock". (Звучит рок-н-рольная мелодия, группа учащихся танцуют рок-н-ролл).

John Lennon: Do you remember that my first impression of you was that you were drunk? But Paul wrote down the words for "Twenty Flight Rock" and "Be Bop a Lula" for me so that I could learn them. (звучит отрывок песни "Be Bop a Lula", актеры пританцовывают, изображают, что подыгрывают на гитаре)

Paul McCartney: We took the same bus to school, and soon found we had music and guitars in common.

George Harrison: Hello, friends, I'm George Harrison. We spent many hours together at each other's homes practicing guitar. (Обращаясь к Маккартни) When you introduced the skinny and pimple-faced to the band I was only 14 at the time.

Not old enough to join the group. I hung around with the boys,(обращаясь к Леннону) and came to idolize John, doing everything I could to emulate you.

Paul McCartney: We took the same bus to school, and soon found we had music and guitars in common.

John Lennon: The first Beatles song written by you was *Don't Bother Me*.(звучит песня *Don't Bother Me*) You were a very serious musician.

George Harrison: I was always independent. I showed my independent nature at an early age, defying my school's dress code by wearing jeans and growing long hair. I had very strict parents.

Paul McCartney: (обращаясь к Харрисону) You were the youngest of the Beatles, You were private, shy and very spiritual. Throughout most of his Beatles career You were, as you called yourself, "the Economy Class" Beatle.

George Harrison: I was the most spiritual of the Beatles and after being turned onto to the Maharishi Mahesh Yogi, I was the one who brought Indian music to the Beatles.

John Lennon: My first wife, Cynthia, described you as "*a thin gangly kid who used to tag along with John and I, constantly being the third wheel*". (все смеются)

George Harrison: I would often complain that my songs were not taken very seriously in the studio, but "Something" is called "*the greatest love song of the 20th century*" by Frank Sinatra. (звучит песня "Something"). *The biggest break in my career was getting into the Beatles in 1963. The second biggest break was getting out of them.*

*Presenter 1: I think people who can live their life in music are telling the world: 'You can have my love, you can have my smiles. Forget the bad parts, you don't need them. Just take the music, the goodness, because it's the very best,' and it's the part I give most willingly.*

*Presenter2: Dear friends, let me offer you the Beatles Quiz. Winner will get a prize.*

## The Beatles Quiz

1. When did Lennon and McCartney start the Beatles?  
a) in 1955      b) in 1960      c) in 1970
2. What was the last year of the Beatles career?  
a) 1964      b) 1970      c) in 1960
3. How many people did the band consist of?  
a) 5      b) 4      c) 2
4. What sort of music did “Quarrymen” like?  
a) folk      b) skiffle      c) organ
5. What is the Beatles’ contribution to the world of music?  
a) Classical opera      b) innovations in pop-music      c) piano concerts
6. What city did they come from?  
a) Liverpool      b) Kliveland      c) Dublin
7. What is not the Beatles’ composition?  
a) “Love Me Do”      b) “Imagion”      c) “Girl”
8. What singer from the Beatles is still working?  
a) Lennon      b) Harrison      c) Mc Cartney
9. What instrument did Lennon prefer?  
a) Drum      b) bass guitar      d) guitar
10. What made Lennon’s death more tragic?  
a) He died having problems with drugs and alcohol  
b) He wasn’t as popular with Americans as he used to be.  
c) He was killed by a fan.

Интернет-сайты:

[beatlesclub.do.am](http://beatlesclub.do.am)»;

[beatles.ru](http://beatles.ru)»Книги»[articles.asp](http://beatles.ru/articles.asp);

[beatlesparty.ru](http://beatlesparty.ru)»[photo/oblozhki-al-bomov-beatles](http://beatlesparty.ru/photo/oblozhki-al-bomov-beatles);

[myzuka.ru](http://myzuka.ru)»The Beatles, [mp3lemon.net](http://mp3lemon.net)»Beatles;

[video.mail.ru](http://video.mail.ru)»Все ролики»Битлз



## Fortune Wheel

Особенностью предлагаемой игры является ее интерактивный характер; все присутствующие на празднике дети, изучающие английский язык, становятся ее участниками, а в роли зрителей выступают учителя и родители.

**Цель:** совершенствование знаний, умений и навыков в овладении иноязычной коммуникативной деятельностью.

**Задачи:** развивать мотивацию к изучению иностранного языка;  
воспитывать способность работать в команде;  
расширить кругозор

Действующие лица: 9 игроков, ведущий, 3 учащихся для рекламы, учитель.

Оборудование: магнитофон, караоке. Декорации: плакат “The Field of Miracles”, шарик, флажки

Teacher: Good afternoon, dear teachers and students. I am glad to see you. Welcome to our game “The Field of Miracles”. I am sure you like watching this game on TV and know its rules. But we have changed them a little. The theme of the game is “English-Speaking Countries in Saint Valentine’s Day”. I want this game to be fair.

Presenter: Let’s start the first round. After each round the weakest participants will live our game. Answer my questions, please.

1. What is the name of the London residence of Queen Elisabeth II? (Buckingham Palace).
2. Where is the residence of the head of the English church? (In Canterbury)
3. Where can you see wax figures of many famous people? (in Madame Tussaud’s Museum)
4. Who was the first woman Prime Minister in the UK? (Margaret Thatcher)

Between rounds students can bring slogans: ”School N38 is cool”, “Our teachers are the best!”,

“We are happy students!”, etc.

1 player: It’s a perfect day today

Nothing’s going wrong

I really hope it stays this way

Perfect all day long.

It’s a perfect day today, so I can’t lose

I can do whatever I choose

I look good and I feel fine

And the whole of the day is mine!

2 player: I adore music of the Beatles. They sang many songs about love. I want sing one of them “Girl”

3 player sings a song “Yesterday”

Yesterday,

All my troubles seemed so far away,

Now it looks as though they’re here to stay,

Oh, I believe in yesterday.

Suddenly,

I’m not half the man I used to be,

There’s a shadow hanging over me,

Oh, yesterday came suddenly.

Why she had to go, I don't know, she wouldn't say,  
I said something wrong, now I long for yesterday.  
Yesterday,  
Love was such an easy game to play,  
Now I need a place to hide away,  
Oh, I believe in yesterday.

Why she had to go I don't know, she wouldn't say,  
I said something wrong, now I long for yesterday.  
Yesterday,  
Love was such an easy game to play,  
Now I need a place to hide away,  
Oh, I believe in yesterday.

4 player can show tricks;

5 player: On February 14 it is St. Valentine's Day in Britain.

We are supposed to receive lots of cards but they are usually not signed.

It's fun to play a detective and find out who sent you the card! But I signed my heart card because I love all my mates. My heart is for you.

At the end of the game all the members receive gifts or lists of thanks and sing a song "Yellow Submarine"

In the town where I was born,  
Lived a man who sailed the sea,  
And he told us of his life,  
In the land of submarines.

So we sailed on to the sun,  
Till we found the sea of green,  
And we lived beneath the waves,  
In our yellow submarine.

We all live in a yellow submarine, yellow submarine.

We all live in a yellow submarine,  
Yellow submarine, yellow submarine.

And our friend are all abroad,  
Many more of them live next door,  
And the band begun to play.

We all live in a yellow submarine,  
Yellow submarine, yellow submarine (twice)

МБОУ «СТШ»  
Каирова М.Н.  
Сургут  
2020

## Theodore Mouse Goes to the Sea

(by Michaela Muntean)

Предлагаемое театрализованное представление можно исполнить в качестве обобщающего повторения по теме «Past Simple» в 6 классе и проводится как костюмированное представление. Материал доступен для учащихся разного уровня подготовки.

Цель: совершенствовать коммуникативные речевые навыки.

Задачи: развивать творческие способности школьников;

воспитывать умение работать в группе;

обобщающее повторение видо-временных форм глаголов.

Действующие лица: мышонок Теодор, братья и сестры-мышата, Мама-мышь, коты-пираты, крысы-пираты, мыши-эскимосы, тропические мыши, мышки, одетые в морскую форму.

Декорации: картонные волны, имитация кровати, парус из фольги, пальма. Накануне праздника школьники, ознакомившись со сценарием, рисуют рисунки с надписями на английском языке. Стены можно украсить именно этими детскими произведениями с изображением мышки Теодора. Учитель или учащийся старших классов выступает в роли ведущего.

### Scene 1

Compere: Every morning Theodore Mouse woke up with sunrise. He made his bed. He brushed his teeth. He combed his whiskers. Then he climbed to the roof of his house and looked out over the rooftops of the other mouse houses. He looked out beyond the trees and beyond the shoreline, to the sea.

Theodore: Every morning is the same. I make my bed. I brush my teeth. I comb my whiskers. Then I climb up to the roof. The only thing that changes (Theodore's sighed) is the sea. Sometimes it is rough and wild, and sometimes it is smooth as glass. I will go to sea! I will sail around the world and every morning I will wake up in a new and

different place. But I don't have a boat. My bed will be my boat! My sheet will be my sail, and I will be the captain of my ship. (He's making a boat from his bed).

Mother: What if you meet pirate Cats?

Theodore: I will bash them and smash them!

Sister: What if you meet Wild Water Rats?

Theodore: I will bop them and bang them! (Off he sailed)

All the relatives sing a song on a music of the song "My Bonnie".

My Sailor is over the ocean,

My Sailor is over the sea,

My Sailor is over the ocean,

Oh, bring back my Sailor to me.

Chorus: Bring back, bring back,

Bring back my Sailor to me, to me.

Oh winds, ye blow over the ocean,

Oh winds ye blow over the sea,

Oh, winds ye blow over the ocean,

Oh, bring back my Sailor to me.

## Scene 2

Compere: Theodore saw many things he had never seen before. He sailed to warm tropical lands. He ate mangoes and pineapple and slept under palm tree.

(Tropical mice are singing a song with tender voices)

Theodore: What a nice voice you have got! Sing for me once more. You are so pretty.

Tropical Mouse: I'll make sure you can sing with us together. (They are singing together)

The more we get together, together, together,

The more we get together, the happier are we!

For your friends are my friends, and my friends are your friends,

The more we get together, the happier are we!

They say goodbye.

### Scene 3

Compere: He sailed to snowy, icy lands. He met Eskimo mice who taught him how to cut holes in the ice and fish in the cold waters.

(Eskimo Mice are building a house of blocks).

Eskimo Mouse1: Would you help us, stranger?

Theodore: Oh, yes, I would.

Eskimo Mouse 2: Come on, join us. (They've built the house.)

Eskimo Mouse1: Lovely, Isn't it?

Theodore: Yes, great.

Eskimo Mouse 2: I haven't had a minute to spare. But now let's have rest.

Eskimo Mouse 1: I'll tell you a story. Listen. One fine day, not very long ago, I went out unarmed for a walk when suddenly I found myself face to face with a big White Bear.

Theodore: How awful!

Eskimo Mouse 2: What did you do?

Eskimo Mouse 1: I looked at him, put my hand into my pockets and said "What will be, will be", turned round and went home.

Eskimo Mouse 2: And didn't the Bear rush at once on you?

Eskimo Mouse 1: He couldn't. It was at the Zoo. (They all are laughing and Theodore's going away.)

### Scene 4

Compere: Then one day, while Theodore was sailing, a big storm blew up. The sky turned black. The boat rocked this way and that.(Sounds of thunderstorm) Theodore's stomach rocked this way and that, too. A big ship of Pirate Cats sailed up on his port side! A big ship of Wild Water Rats sailed up on his starboard side!

(Pirate Cats and Wild Water Rats are coming in. They are dancing scary around Theodore)

Pirate Cats: Hey, folks, let's have fun!

Water Rats: Hey, folks, let's have fun!

Pirate Cats: What a struggle! It's really hot!

Water Rats: Isn't it enough to waste time?

Theodore: Gosh! Things couldn't get any worse! But they did! I'm poor and so alone! What can I do? Idea!

(He's thrown one of his pillows at the cats. He's thrown his other pillow at the rats. Feathers have flown in all directions and stuck to the Pirate Cats and Wild Water Rats, than made them sneeze and wheeze and cough and gasp).

Theodore: Ha! Ha! Ha! You're all looking like a bunch of chickens!

### Scene 5

Theodore: Ugh! I'm terribly tired. The sky has been cleared. The Sun is shining. I think it is time to set sail for the home.

(Mother, father, sisters and brothers are meeting him. They are happy to see him, and he is very happy to see them).

Mother: We're so happy to see you at home!

Father: We're waiting to hear about your wonderful adventures on the high seas.

Theodore: Oh, yes, you will.

Father: All is well that ends well.

(They all sing a song "Yellow Submarine" by the "Beatles")



МБОУ «СТШ»  
Каирова М.Н.  
Г.Сургут  
2019г.

## Викторина «Путешествие по Великобритании»

-Good afternoon? My friends! I'm sure that you're full of energy and ready to have some fun. Do you like to play? I'm sure, of course. That's very nice.

-You are sure to know all the information on the topic "From London to NY. Games, puzzles, riddles are waiting for you. Let's start! You are welcome!

### 1. ПРИВЕТСТВИЕ КОМАНД.

Капитаны представляют свои команды, объяснят свои названия и девиз.

So the first task is: Each team should create the name and choose the captain.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

### 3. КОНКУРС ПОСЛОВИЦ И ИДИОМ.

Команды получают карточки, на которых представлены английские пословицы и идиомы, так и их русские эквиваленты. Сначала одна команда по порядку зачитывает, а в это время другие команды должны найти русский эквивалент. За каждый правильный ответ – 1 балл.

#### 1. карточка

1. Many men, many minds-Сколько людей, столько идей.
2. Don't trouble trouble, till trouble troubles you-Не буди лихо, пока оно тихо.
3. The early bird catches the worm.-Кто рано встает, того удача ждет.

#### 2. карточка

1. An hour in the morning is worth two in the evening-Утро, вечера мудренее.
2. Stubborn as a mule.-Упрямый как осел.
3. Score twice before you cut once- Семь раз отмерь, один раз отреж.

### 4. РАСШИФРУЙТЕ СЛОВО (SCRAMBLE)

Change the letter order and write the words correctly.

GUAGELAN – (LANGUAGE)

LISHENG - (ENGLISH) etc.

### 5. УГАДАЙ ЛИТЕРАТУРНОГО ГЕРОЯ.

#### 1. Аттестат:

Знания в области литературы – никаких.

Знания в области философии – никаких.

Знания в области политики – слабые.

Знания в области ботаники – неравномерные. Знает свойства белладонны, опиума, ядов вообще.

Знания в области химии – глубокие.

Знания в области анатомии – точные, но бессистемные.

Знания в области уголовной хроники – огромные. Знает все подробности каждого преступления совершенного в 19 веке.

Хорошо играет на скрипке.

Прекрасный боксер.

Основательные практические знания английских законов.

(ШЕРЛОК ХОЛМС.КОНАН ДОЙЛ)

2.Она была сплошь черная как чернила, но с отметинами на свету. Никто в джунглях, не хотел бы становиться ей поперек дороги, ибо она была хитра, как шакал, отважна как дикий буйвол, и бесстрашна как раненный слон. Зато голос у нее сладок как мед, а шкура легче пуха.

(БАГИРА. МАУГЛИ. Р.КИПЛИНГ)

3.Однажды летом она со своей сестрой Лорин сидели на зеленой полянке неподалеку от реки. Было жарко и ничего не хотелось делать, даже собирать цветы. Ужасно хотелось спать и она решила прилечь на траву. Вдруг мимо нее проскочил Белый Кролик, бормотавший про себя: «Ну вот, опять опаздываю!». «Скаких пор кролики заговорили?» - подумала девочка.

(АЛИСА. АЛИСА В СТРАНЕ ЧУДЕС. Л.Кэрролл)

4.Был прекрасный летний день. «Сегодня воскресенье в школу идти не надо. Ну почему мне придется работать? Почему именно я должен белить этот забор?» - думал мальчик, идя по улице с ведром белил и огромной кистью. «Какая тяжелая жизнь. А ведь скоро мимо пройдут ребята»- подумал он и принялся за работу. Забор был длинный и очень высокий.

(ТОМ СОЕЙР.М.ТВЕН)

5. Когда он очнулся, было уже утро и шторм уже кончился. Корабль виден не так далеко, но одна его половина уже полностью ушла под воду. Добравшись до него вплавь человек стал в первую очередь искать именно те инструменты, при помощи которых он смог бы построить себе плот.

(РОБИНЗОН КРУЗО.Д.ДЕФО)

6. Когда начались танцы, он увидел юную и очень красивую незнакомую девушку. Она была так прекрасна, что он тут же влюбился в нее и сразу забыл о Розалине. Не успел он к ней подойти и заговорить, как тут же появился ее кузен Тибальд. Драки было не миновать, но вмешался старый Капулетти и молодому человеку пришлось уйти. Однако домой он не пошел, а отправился в сад семейства Капулетти и устроился под балконом предмета своей любви.

## 6. Take these cards and make up sentences.

Каждой команде выдается карточка для построения предложений.

I, been, never, Moscow, to, have.

He, run , from, away, wanted, school, but, called, mother, his, teacher, the.



There, types, England, are, schools, different, in, of.

Do, have, you, to, uniform, wear, a

### **3. Англичанин Павля**

Говорят, что чтобы получить великолепное признание, нужно засунуть в рот кукурузные палочки или зефирки и попробовать произнести Churpy Bunny! (Пухлый кролик). Начинаем с двух, читаем скороговорки №7.

Мы усложним задачу и попробуем прочесть скороговорки с наибольшим количеством зефирок во рту!

1. Chop shops stock chops

2. A sailor went to sea

To see what he could see,

And all he could see

Was sea, sea, sea.

3. Sid sees, Sid sees, Sid sees

Six trees, six trees, six trees.

4. A good cook could cook as much cookies as a good cook who could cook cookies.

5. She sells sea shells at the sea shore, the shells she sells are the sea-shore shells, I'm sure.

Dear participants, our competition is over. I hope you've liked our game. You are great pupils. Your knowledge is excellent. Thank you for your attention

МБОУ «СТШ»

Каирова М.Н.

2020

г.Сургут

# Life in the river

Student \_\_\_\_\_

Class 7A

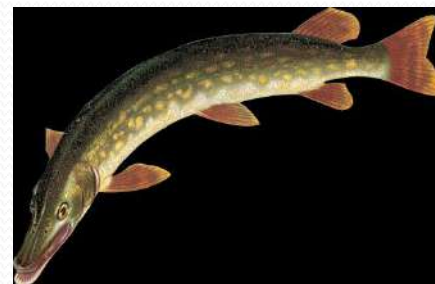
School 38

Surgut

crucian



pike



Water creatures

otter



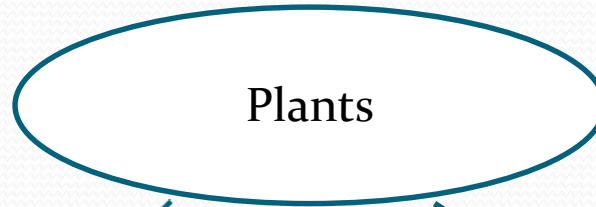
perch



cancer



duckweed



water lily



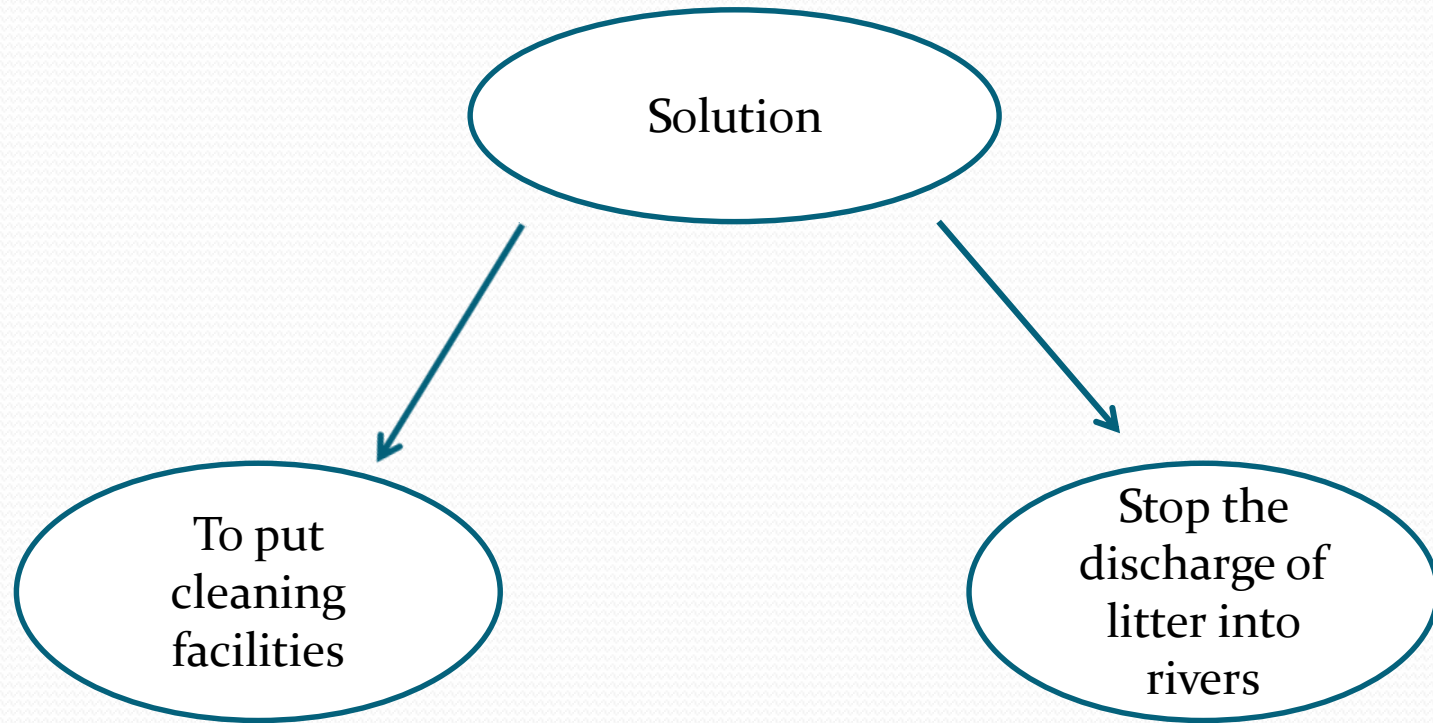
bulrush



```
graph TD; A([Problem]) --> B([Water pollution]);
```

Problem

Water  
pollution



Solution

To put  
cleaning  
facilities

Stop the  
discharge of  
litter into  
rivers

# POPULAR EATING PLACES IN MY CITY

Student \_\_\_\_\_  
School \_\_\_\_\_

Surgut

# NAME OF RESTAURANT: DONNA PIZZA





# FOOD ONE CAN EAT THERE:

- PIZZAS
- SALADS
- HOT DISHES
- ROLLS
- SUSHI
- SETS
- BUSINESS LUNCHES
- SAUCES
- DESSERTS



# THE RESTAURANT DONNA PIZZA IS CHEAP

**Салат (200 гр) + Суп (200 гр)**

**150 РУБ.**

**Салат (200 гр) + Второе (200 гр)**

**150 РУБ.**

**Суп (200 гр) + Второе (200 гр)**

**175 РУБ.**

**Салат (200 гр) + Суп (200 гр) + Второе (200 гр)**

**240 РУБ.**

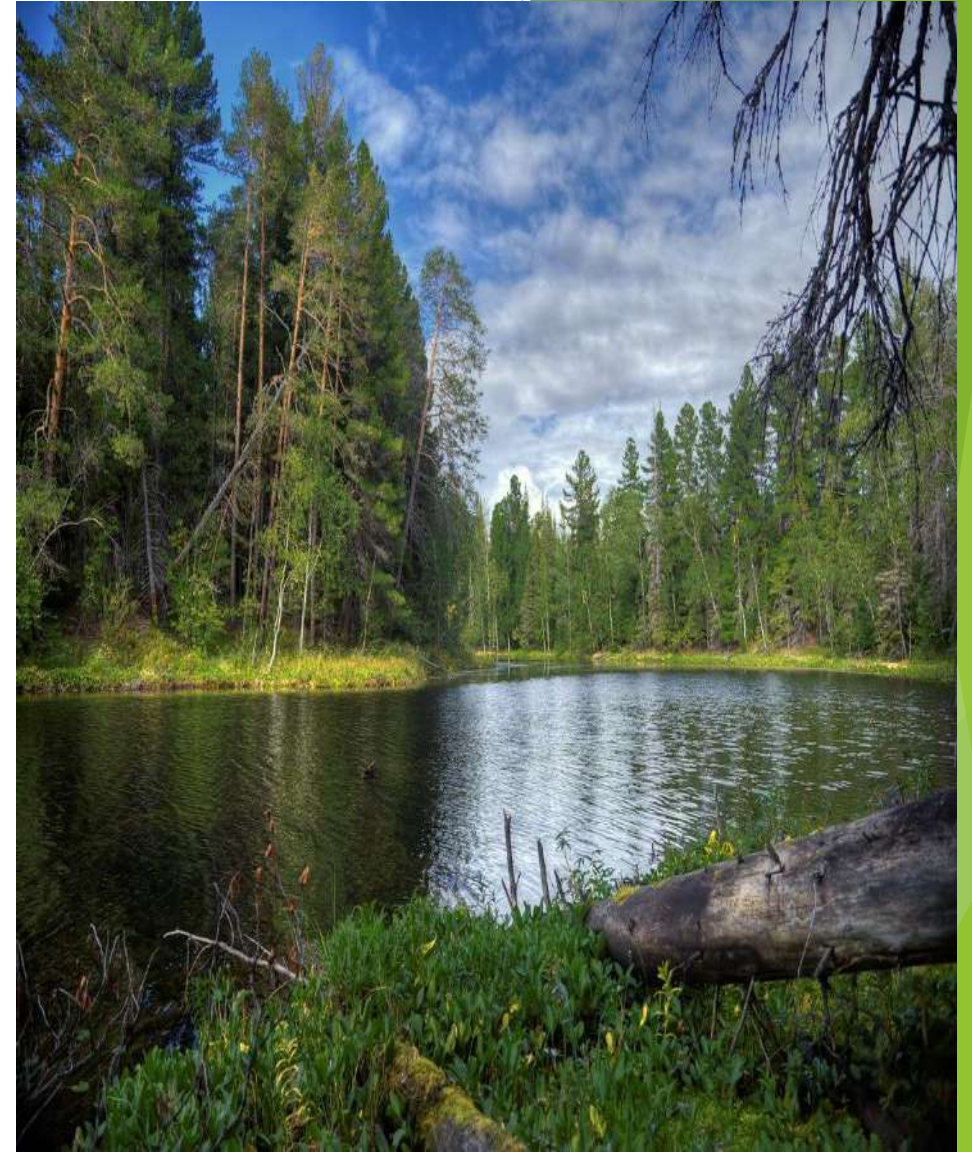
**БИЗНЕС-ЛАНЧ**

**С 12.00 ДО 16.00**

**ПРИЯТНОГО АППЕТИТА**



# Taiga and its inhabitants



# mammals



# birds



# rodents



# Ecological problems of taiga

- ▶ The reason for the extinction of animals is that people do not protect forests, pollute water and forests. When people cut down forests, they destroy the house of animals and kill them.





charity to forests

People should plant  
more trees. Go to the  
forest and clean it!



Thank you !

The background features abstract, overlapping geometric shapes in various shades of green, ranging from light lime to dark forest green. These shapes are primarily located on the right side of the frame, creating a modern, layered effect against the white background.

# Comparative analysis of park zone condition in Surgut and London

---

# Парк «За Саймой»



**Only after the last tree  
has been Cut Down,  
Only after the last River  
has been poisoned,  
Only after the last fish  
has been eaten.  
Only THEN will you find  
That Money can't be  
eaten.**

The main aim of the research work is to analyze park zone condition in Surgut and London.

### Tasks:

- explore reasons of The Saima Park ecological problems;
- find ways of improving park zone condition in Surgut;
- teach children to keep the nature.
- **Hypothesis:** using international ecological experience helps to improve The Saima Park

# Ecosystem

00224.mts



# Favorite place of rest





# Favorite place of rest





# Sport and entertainment



# Sport and entertainment



# Sport and entertainment





## Local Authority on Ecology chairmen Fiodor Taran



- “Unfortunately, we were experienced that people in Surgut can’t have rest properly. We’d brought here fire-wood but people who had rest could burn everything around: benches, tables, cedars”.

# Ecological disaster





# Ecological disaster





# Hide Park



# Kensington park





# Regent's park



You can see swans, darks, pelicans















# Environmental rules

- Groups of visitors must be no more than 40 people.
- Barbecuing is forbidden. Fire is impossible.
- Change glass bottles with plastic being on a picnic. Broken glass can be dangerous .
- You can play football only in special places.
- Don't disturb birds, animals and visitors.
- It's forbidden to make tents.
- It's forbidden to fly balloons into the sky.

# Gardening tips Environmental rules

- Create a wildlife pond, preferably without fish.
- Compost waste:
- Provide nectar-rich plants
- Provide plants that attract moths:
- Select trees and shrubs that produce berries
- Avoid chemicals
- Leave seed heads through winter
- Create a log pile: for invertebrates to inhabit. Put up bird and bat boxes, and provide bird feeders
- Garden organically.

# Conclusion

- \* Every child should have the opportunity to experience the wonders of the natural environment. We need outdoor environmental education programs which will give kids an unforgettable experience out of the classroom.
- \* There is a rich experience of gardening in the UK. We should take them and prove our city park zone.

**Thank you for your attention**